

1. aš-deki-pen ənspe-røver zi.n bənəzə baj
2. mən vrint iʃdebluma ga.n va.tər gevə - *vero*. blume
3. tegəvu.rdeʃ spmēzə ali.noʃma.r mət mēs.inəs - *vero*. tegəvu.rdeʃ
4. s-pitə isva.r verək - *vero*. svir | las-təʃ |
5. vbdatskɪp kreəgəzə beskmielt bro-st (skimələʃ)
6. də tīmərman. hēpənsplintər mʒənvjər
7. də skipər sliktə zən lipə ɔ.f | liktə |
8. mdifəbrik is niks tēzi.n (tə kaik)
9. kumhi.r kɪtjə
10. gevūs fir gla.zə bi.r - gla.sis - tape
11. brəʃ ūns tvei punt kə-rsə - krike : *zwarte kersen*
12. šə hēbē mətər vėivə dri liter vėin upʃədruŋkə - *vero*. vaivə vėin
13. hai dreigdəmē mətənstək
14. ikhəp səʃ kni gəzi.n
15. fastənevənt vurt nit fəl mi.r gəfi.r
16. igbambliət datəknit mətə mēgə.n bə.n
17. ik hēpət ni da.n vrint
18. vi hēpət.da.n didərənkuvt
19. s-pi.n - s-pi.nəvə.p (*buiten*) - s-pi.nərə.X (*binnen*) - (*ragebol niet bekend*)
20. pət - mas - baj - bənouwt - et lant - pədestu.l - ha.X - kukər - flinder
21. di kirəl ma.ktə deheləv.rəlt antfəʃtə
22. iksəlje kra.lə geyə
23. əŋəlant la.t fəl ɔvə ske-əpə sloəpə - *vero*. le.t
24. hai hēpəs əmbət krege
25. fəfma tve brə-jə stənə - brə-jər - də brə-stə *vero*. stine
26. da stambelt stada.r nit mi.r *vero*. dirr
27. di.man hēpən lə.və as-ən ləəs up ənzl.r hoft | grə.stə hi.r |
28. hai is hi.r bleve - lysefer - heməl - laXt
29. də skoljʊŋəs bənē mətəmēstər nā.r zei vest
30. iksnitkumə fu.rəkla.r bən |
31. də beastə drɪŋkə grə.X laiməlpap | kuje |
32. hai kənit verəkə hai hēp kelpain
33. stəkəsənsta.l mdibezəm
34. nei metikegəls vurt nit mi.r spelt
35. sə.X ikhəpje al tve kɪrupe
36. di pi.r is nitraip ərzitə nāʃ vteptəm
37. zə bənə nā.rtlant | blekfəlt |
38. zə hēpəm i.rst səʃ gəlt hēləpə upma.kə
39. hai zələt no-it fər skupe
40. zɪʃ də hələft fəndər mələkvait
41. də mamutfurzənvrouw upkumə
42. ɪn də skē.lde svə.mə isʃəvə.rlək - *vero*. svamə
43. hai hēp fəl bəbels umdati stərəkis
44. vai mustə dirr də hələft fan hē.wə ən jali də andərəhələft
45. hēləpəfis dābət uptilə
46. ūnzə mēsələ.r isovət əspək
47. zə sprɪŋə vmet fir.st | vėdɪŋskap |
48. də təymān zaldə bom ə.nətə
49. dūn i.rstət rā.m dɪXt
50. əʃ bəgmətə ləyje vʊ.r də vruʃkərək - latə kə.rək - hoʃmɪs - etlof - də vespər
51. sprai / bədəsprai - kɪkərdri - ɔyʃbrəijə - kla.r - ma.kə - mɪs stro-ijə - ən botaram smi.rə - *vero*. ən stik smi.rə
52. də vrouw hēp hā.r hā.r la.tə knupe - *vero*. hi.r
53. zən va.dər hēpəm zəsja.r laj nā.rsku.əl ga.n la.tə
54. ik hēp ham afʃərəje solā.t lajʃdəslo.təga.n
55. fa.lə vi.rzə sije nit fəl m dəzə strek
56. stinə pətə bənē nitfəl va.r.t - ən a.rdəvəl
57. də skitər sta.t bəidə əvənt - də ha.r.t *vero*. hi.r.t
58. mā.r.t isət nāʃtəkəut vmtə kə.səbale
59. di kɪ.r.sXeft ən hēldər lɪXt vɪtjə ok nit
60. hai trukətpi.r.t ənzən stɪ.r.t *nu ook part sta.r.t*
61. tu kuamə jali hi.r ələjə.rə nā. də kərəmɪs (*iderjā.r*) *vero*. nei
62. di pā.tər zai dat vnzə livə hi.r vulmā.kt is
63. jəzəgəməvəl mār.jəzai niks təgəmne
64. də svā.lyps sələgəv tərāʃ kumə
65. gə.jə vanda.X nitə kār.tə (nit kār.tə)
66. lastəzə vʃgrā.X kəs | etəzi. |
67. zə mətər istak hai ləXt *vero*. stik
68. ətsən vərəmə dā.X və-st əntəsən zāXtə eivənt
69. dijʊŋə di lopt vblotəbi.nə
70. dər isənskār m di kan.
71. ik vov dādəpəst əm brif brəʃt
72. ikhə.pet əməhart - pain mēzai
73. ikməʃdʊarskəpə nit vʊ.rə - zəhəpXin kändərə
74. nā. skoftaid spanəvtepi.r.t fu.rde nywə kar
75. ikhəpəmbə-ətjə ku.r.s vān vənʊʃəntəf
76. də zən vāndə konəʃ isuk sʊldā.t vəst
77. vətjə gi.n vā.gəmə.kər təvənə - pailəmbəʃ
78. di ro-əzə hēbē lajə du.rəs (stəkəls) (pikərs)
79. ikXələfər Xīn stəkfan
80. tkɪtjə vāʃdʊ.ət furdəsət kumə dopə
81. zən vʊ.rə lope ənzen ogə trā.nə
82. hā.r doXtərtjə is mətəmāntjə nāʃbusXā.n sɪs brā.mə gə.npləkə
83. ərsən trə. vāndi lādər
84. hai zətə zən strət o-əpə skɪr.vudə hā.r.t
85. də mē.nse zəXtə niksā.r.s əs.Xəlt | raiʃdum |
86. hali mʊnt iʃdro.X vāndədʊrst
87. di vəX lopt mətəm buXt əts ənʊmveX - əŋkrumə stək
88. ikəXt fu.rde klēinə ən truməltjə
89. də buk iʃ dʊ.ət hai istikt mēŋkʊrst - mən omə iʃdʊ.ət - slukə
90. sənlijtə vās kurt mār.tə təXut
91. m də skā.dyw isəʃbət
92. ənjə.gər mutXut kənə mɪkə
93. sukərəs. nāməhu.t
94. ikvətətɪnit vɪ.rəkəmut zū.kə
95. əŋkəvə kəldər isXut fu.rʃbi.r
96. ik must mē.ləkdrɪŋkə vɪn antəstərəkə - blut - tveə ɔsə
97. ik mutɪst et fu.r mdestal brə-ŋə - mɪskrəyje
98. mēmbru.r vās lo.f
99. dēmələʃbu.r hēp əŋgru.ətə vaik - ətferhā.l dūdə runde
100. di kərəmələk iʃdān ənzɪ.r sty.rəm ərmeətərāX
101. və zəvə di pāt kənə dɪXtXə.jə mənɪ.r
102. ərvalt niks upəm tə zə.gə | səkɪ.r |
103. hai kumt noitələ.t | mənɪ.t |

104. mita.lijə bənə bərəgə divy.r spouə - overgeve
vero. spouə - spy.gə - kvate
105. dərəvjə da.rup tə dauə
106. m. alekma.r hə.wəzənstak fəndə brəX fərnilt
| gəfa.rə |
107. jəmūtərs nar ūns fū.ltjə kumə kaike
108. hai is fan amsterdam kumen mē.təj guje portē-
mənəj mē.tXelt
109. də dā.r is fəm bukəhout ma.kt
110. əm getrouvde vrow mut na.jə kə.nə
111. ikhəphi.r grasa.jt ma.rtvəs Xin Xutsa.t
112. də brouwer sajt datət naXtədy.ris umtəbauə
113. bakə - igbak - jəibakt - haibakt - bakti - vaibakə
- igbakte - jəibakte - haibakte - vaibakte - vai
hə.wəbakə
114. bidə - igbit - jəibit - haibit - vaibidə - bidəvai -
igbot - ikhəpbodə - bodəzaiuk
115. etəsəŋklaiŋtjə ma.r etəsəfaiŋtjə
116. jəken hi.r əjərə kraigə ubdəmərəkt
117. hei hēp sajt dati amədəŋkəzəl
118. et dīnstmaisi zai datigəlaikhat
119. dərva.rə vaif praizə
120. vander di aik legə vəl a.kərs
121. etva.tər zel gauv ga.n kəkə - et koekt al
122. etho.i isnaXru.n tīs net ma.it
123. majənə.sə ma.kəzə mē.dəd.v.r vanənai
124. dabompi zel da.r niṭbest kənəgru.jə
125. də pastu.r hēp Xu.jə vain
126. uns əvə həkəs is fəbrə.nt (afbrə.nt)
127. də məkək spəət əytətjə.r vandəku.
128. də koster ləyt - tves krəyəsə
129. də hantfətə vandəkrəyva.gə bəyğə vnder də
sva.rte vero. sur.te
130. də tve dəkəsərs kvamə na. bəyte
131. sə hə.vənəm buntəm blouv slugə
132. də sji izvadan - flouv / la.f - so.us
133. də snr.uw leidk
134. etəsən.uw ledə datəkjə si.ən hēp
135. niuwpu.r.t vurtən hīlə ny.uwə stat
136. dūn - igdunet - jəsidunet - haidunet - vaidunet -
jalidunə et - sə (hali) dunet - igdetət - jəidetət -
haidetət - vaidedəet - jalidedəet - sə (hali)
dedənət - dedigdat - dethaētma.r - dedəsaiet
ma.r
137. do.pə - do.pjərək - do.pfunt - solda.tə
138. dursə - haidurst - haidurstə - haihəpdurst
139. bndə - igbmt - jəibmt - haibmt - vaibndə -
jalibndə - halibndi - bnti - bunti - ikhəbunde
140. ru. - mərəgə - bandər - snes (sg. en plur.)
141. də skə.rəmər slv.et - də rekərslv.et - də rnyə.rt
- də rnyə.rt - də fa.r

De naam van het dorp in het eigen dialect is : bə.rəgə.

De bewoners heten : bə.rəgərs

Een bijnaam kennen ze niet.

Aantal inwoners op 1 januari 1960 : 9295.

Taaltoestand : in het dorp zelf is het dialect bijna geheel vervangen door het A.B.N. Daar wonen nl. vrijwil geen oud-Bergers meer, de meeste bewoners zijn van elders gekomen, want het is een dorp van schilders, renteniers en ook badplaats. In de wijken zəngəst — bə.km.rdzik — kərkədəik — ka.na.ldeik wordt dit dialect nog gesproken. Bestaansmiddelen in het dorp vooral middenstand en vreemdelingen-industrie, in de wijken landbouw en veeteelt. Een klein aantal pendelarbeiders gaat naar de hoogovens in Velzen.

Zegsvrouw : Catharina Schotten-Klanker ; 76 j. ; geb. in Bergen ; altijd daar gewoond ; huisvrouw ; V. en M. van Bergen.

(Opname 1956).